

ثقافة مقارنة: 307 كل اللغات

يهدف هذا المقرر تعميق فهم المترجم لثقافة اللغة الهدف ومقارنة جوانب منها بثقافة لغته العربية الأم وإدراك مواطن الاتفاق والاختلاف بين الثقافتين والحذر من مواطن الاختلاف عند ترجمة نصوص من لغته إلى اللغة الهدف أو العكس

ويتناول هذا المقرر بالتحليل والمقارنة النظم الاجتماعية والسياسية والاقتصادية.

كما يتناول بالتحليل والمقارنة الأمثال والحكم والتعبير الاصطلاحية الشائعة وخلفيته.

ويغطي المقرر تحليل ومقارنة الأبعاد الإرشادية للثقافتين كالإيماءات ومعانيها ولغة الجسم ودلالة الحركات الجسمانية المختلفة ومدلول بعض الرموز الثقافية.